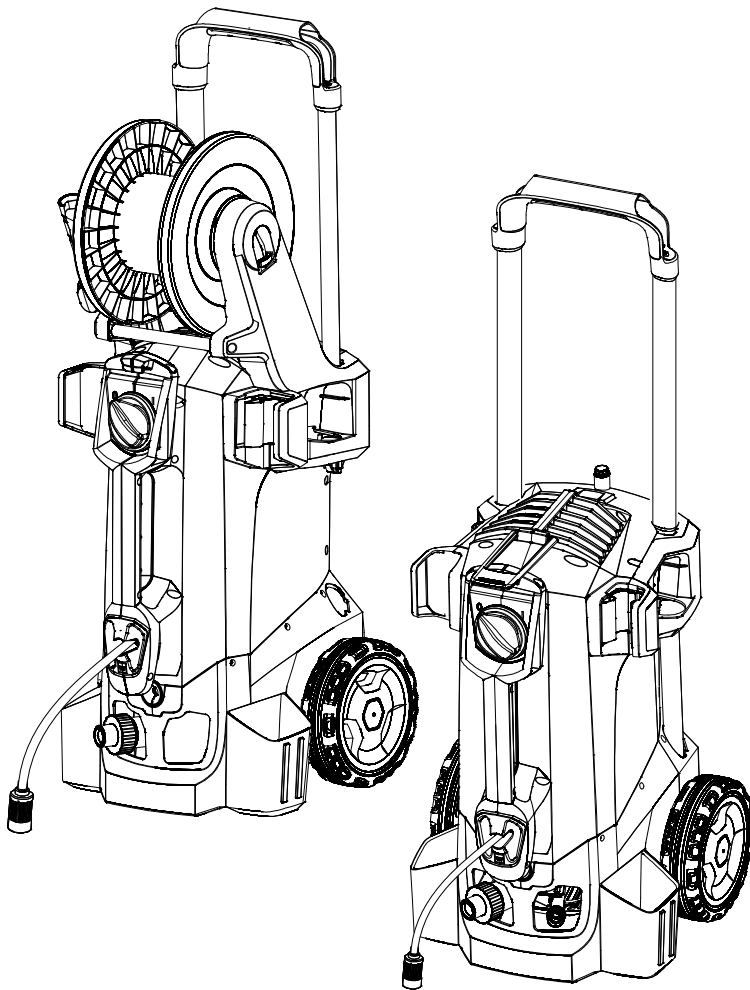


# KÄRCHER

makes a difference

**HD 5/11 C, HD 5/12 C, HD 5/12 CX, HD 5/13 C, HD 5/13 CX,  
HD 5/15 C, HD 5/15 CX, HD 5/17 C, HD 5/17 CX, HD 6/13 C,  
HD 6/13 CX**



|             |     |
|-------------|-----|
| Deutsch     | 4   |
| English     | 12  |
| Français    | 19  |
| Italiano    | 27  |
| Nederlands  | 35  |
| Español     | 43  |
| Português   | 51  |
| Dansk       | 60  |
| Norsk       | 67  |
| Svenska     | 75  |
| Suomi       | 82  |
| Ελληνικά    | 90  |
| Türkçe      | 98  |
| Русский     | 106 |
| Magyar      | 115 |
| Čeština     | 122 |
| Slovenščina | 130 |
| Polski      | 138 |
| Românește   | 146 |
| Slovenčina  | 154 |
| Hrvatski    | 162 |
| Srpski      | 170 |
| Български   | 177 |
| Eesti       | 186 |
| Latviešu    | 194 |
| Lietuviškai | 201 |
| Українська  | 209 |
| 中文          | 218 |



**Register  
your product**

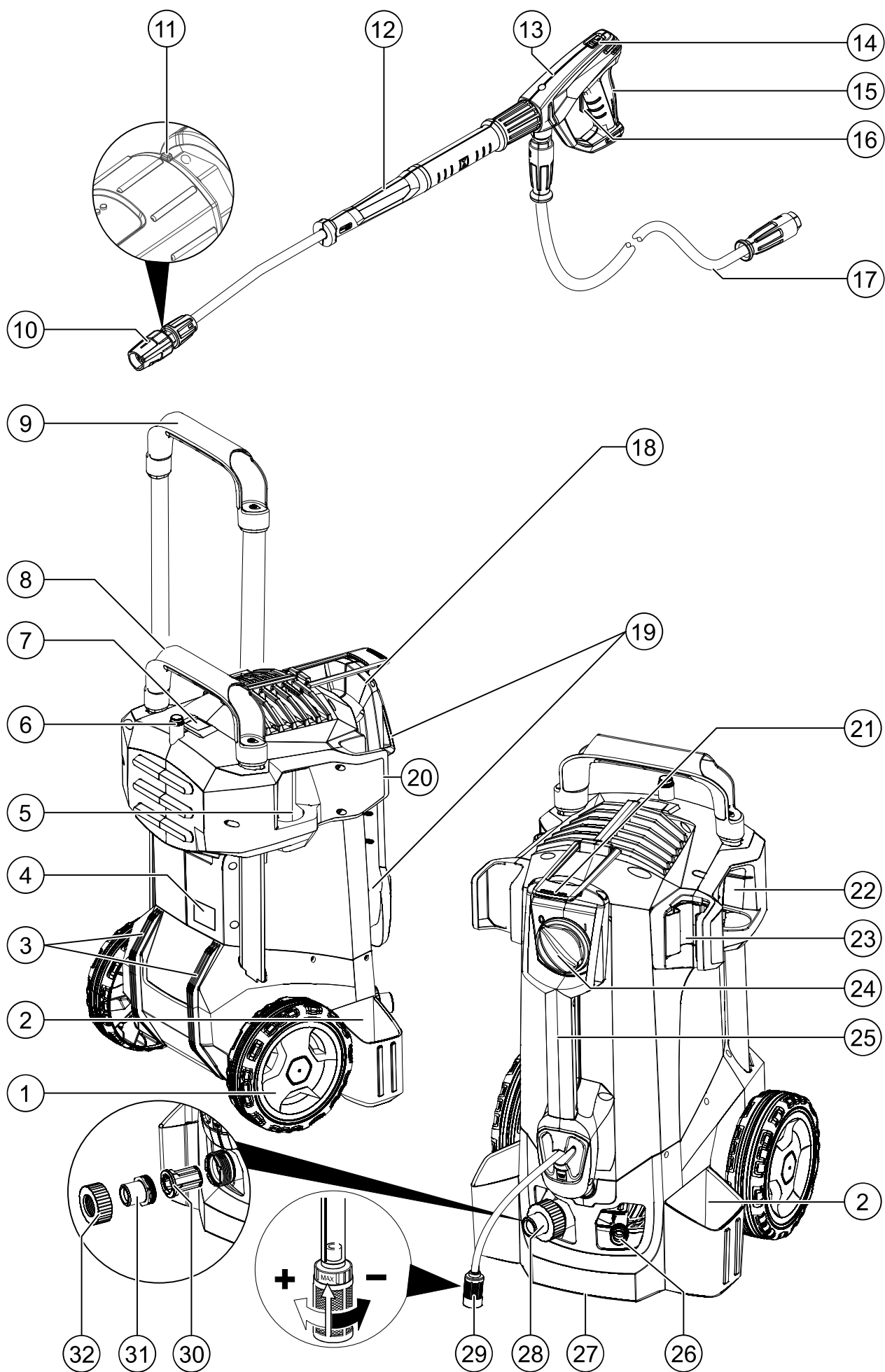
[www.kärcher.com/welcome](http://www.kärcher.com/welcome)

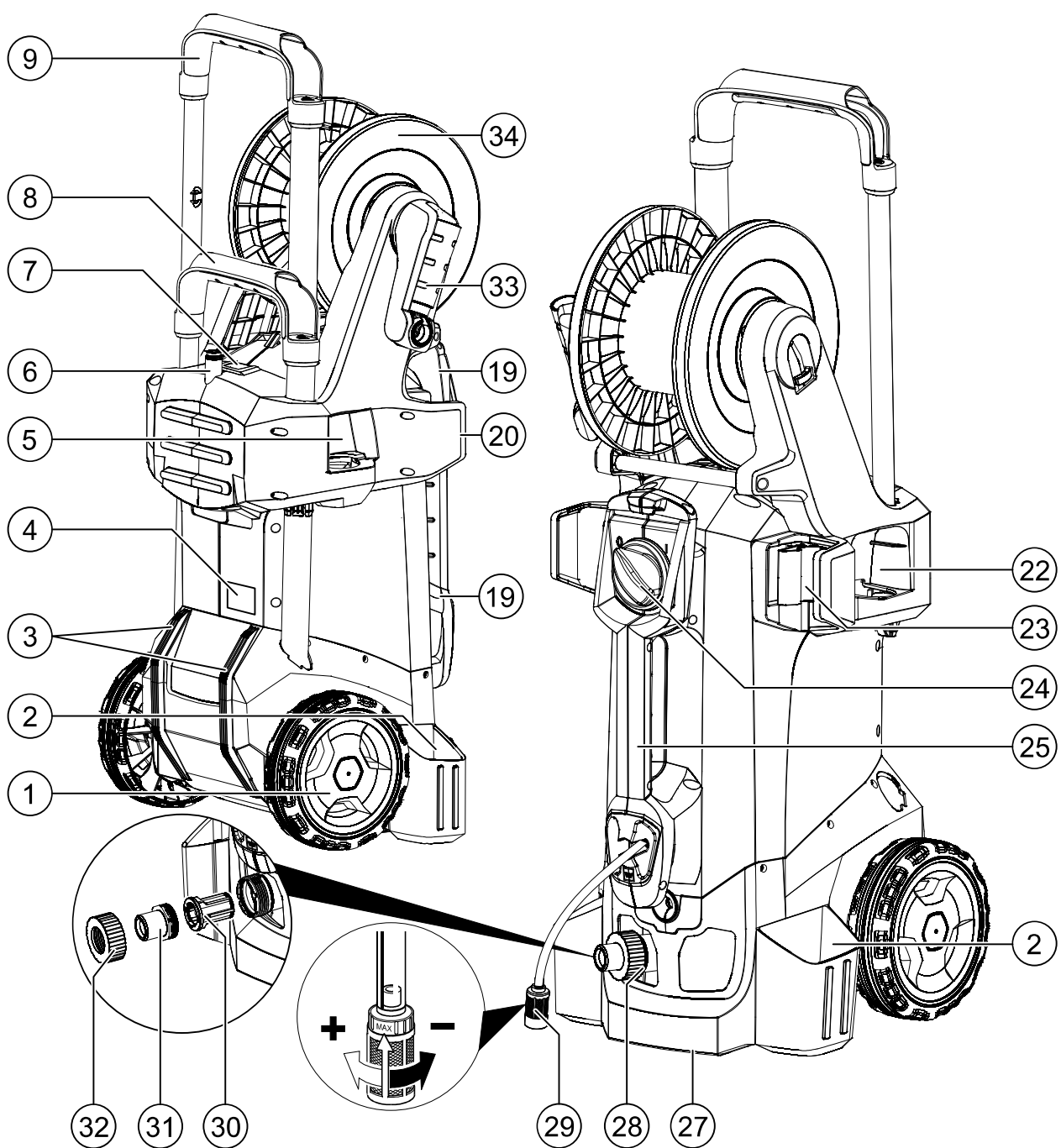
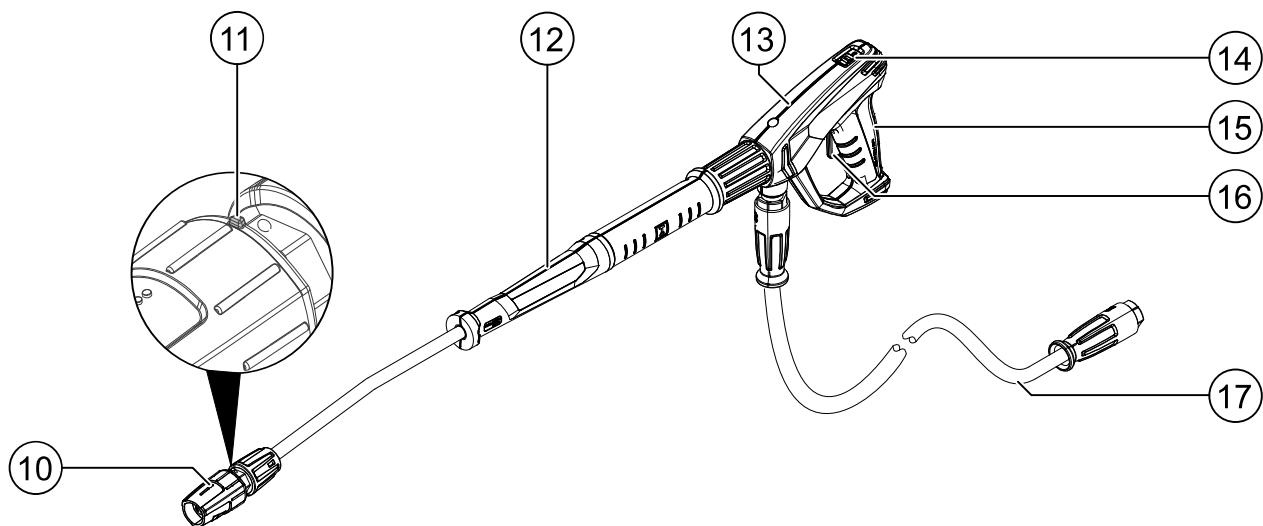


**EAC**



59668960 (04/18)





## Spis treści

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Instrukcje ogólne                    | 138 |
| Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem | 138 |
| Ochrona środowiska                   | 138 |
| Akcesoria i części zamienne          | 138 |
| Zakres dostawy                       | 138 |
| Gwarancja                            | 138 |
| Zasady bezpieczeństwa                | 138 |
| Opis urządzenia                      | 139 |
| Montaż                               | 139 |
| Przylącze elektryczne                | 140 |
| Przylącze wody                       | 140 |
| Obsługa                              | 140 |
| Transport                            | 141 |
| Składowanie                          | 141 |
| Czyszczenie i konserwacja            | 142 |
| Usuwanie usterek                     | 142 |
| Dane techniczne                      | 143 |
| Deklaracja zgodności WE              | 145 |

## Instrukcje ogólne



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję obsługi i poniższe zasady bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do następujących prac:

- Czyszczenie za pomocą strumienia niskociśnieniowego i środka czyszczącego (np. maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi)
- Czyszczenie za pomocą strumienia wysokociśnieniowego bez środka czyszczącego (np. fasad, tarasów, sprzętu ogrodowego)

W przypadku silnych zabrudzeń zalecamy użycie dyszy rotacyjnej dostępnej w ramach wyposażenia specjalnego.

W przypadku wariantu „Plus” dysza rotacyjna znajduje się w zakresie dostawy.

### Wartości graniczne dla dopływu wody

#### UWAGA

#### Zanieczyszczona woda

Wcześniejsze zużycie lub odkładanie się osadów w urządzeniu

Urządzenie można zasilać tylko czystą wodą lub wodą z recyklingu, o ile nie przekracza ona wartości granicznych.

Dla dopływu wody obowiązują następujące wartości graniczne:

- Wartość pH: 6,5-9,5
- Przewodność elektryczna: Przewodność świeżej wody + 1200 µS/cm, maksymalna przewodność 2000 µS/cm
- Substancje odkładające się (objętość próbki 1 l, czas osadzania 30 minut): < 0,5 mg/l
- Substancje filtrowane: < 50 mg/l, bez materiałów ściernych
- Węglowodory: < 20 mg/l
- Chlorek: < 300 mg/l

- Siarczan: < 240 mg/l
- Wapń: < 200 mg/l
- Twardość łączna: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO<sub>3</sub>/l)
- Żelazo: < 0,5 mg/l
- Mangan: < 0,05 mg/l
- Miedź: < 2 mg/l
- Chlor aktywny: < 0,3 mg/l
- Brak przykrego zapachu

## Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

### Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Zakres dostawy

Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

## Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

## Zasady bezpieczeństwa

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy koniecznie przeczytać zasady bezpieczeństwa 5.951-949.0.
- Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących strumieni cieczowych.
- Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom. Należy regularnie sprawdzać strumienice cieczowe. Wyniki sprawdzania należy udokumentować pisemnie.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji w urządzeniu i akcesoriach.

## Symbole na urządzeniu



Urządzenia nie można podłączać bezpośrednio do publicznej sieci wodociągowej.



Nie wolno kierować strumienia wysokociśnieniowego na ludzi, zwierzęta, aktywny sprzęt elektryczny ani na samo urządzenie. Chronić urządzenie przed mrozem.

## Zabezpieczenia

### ⚠ OSTROŻNIE

#### Brak urządzeń zabezpieczających lub zmiany wprowadzone w urządzeniach

Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika.

Dlatego nigdy nie wolno zmieniać ani pomijać urządzeń zabezpieczających.

Zabezpieczenia są ustawiane fabrycznie i zaplombowane. Ustawień może dokonywać jedynie serwis.

### Wyłącznik ciśnieniowy

Po zwolnieniu dźwigni spustowej pistoletu wysokociśnieniowego wyłącznik ciśnieniowy wyłącza pompę wysokociśnieniową, a wysokociśnieniowy strumień wody ustaje.

Po naciśnięciu dźwigni spustowej pompa ponownie się włącza.

## Opis urządzenia

### Schemat urządzenia

Patrz strona z grafikami

- ① Kołpak
- ② Uchwyt dyszy
- ③ Płoza ślizgowa
- ④ Tabliczka znamionowa
- ⑤ Podstawka na dyszę trójdzielną
- ⑥ Uchwyt transportowy do oczyszczacza powierzchniowego
- ⑦ Odblokowanie pałaka przesuwnego
- ⑧ Pałak przesuwny, dół (wsunięty)
- ⑨ Pałak przesuwny, góra (wysunięty)
- ⑩ Dysza wysokociśnieniowa
- ⑪ Oznaczenie dyszy wysokociśnieniowej
- ⑫ Lanca EASY!Lock
- ⑬ Pistolet wysokociśnieniowy EASY!Force
- ⑭ Zaczep zabezpieczający
- ⑮ Dźwignia spustowa
- ⑯ Dźwignia zabezpieczająca
- ⑰ Wąż wysokociśnieniowy EASY!Lock
- ⑱ Podstawka węża
- ⑲ Uchwyt kabla
- ⑳ Wspornik lancy bez zacisku
- ㉑ Taśma gumowa (nie dotyczy urządzeń z bębnem do zwijania węża)

- ㉒ Podstawka na dyszę rotacyjną (dysza rotacyjna znajduje się w zakresie dostawy tylko w wariantcie „Plus”)
- ㉓ Wspornik lancy z zaciskiem do transportu
- ㉔ Przełącznik urządzenia
- ㉕ Uchwyt
- ㉖ Przyłącze wysokiego ciśnienia EASY!Lock
- ㉗ Uchwyt
- ㉘ Przyłącze wody
- ㉙ Wąż ssący środka czyszczącego z filtrem i dozownikiem środka czyszczącego
- ㉚ Sitko
- ㉛ Króciec węża
- ㉜ Nakrętka kołpakowa
- ㉝ Korba
- ㉞ Bęben do zwijania węża

## Kolor oznaczenia

- Elementy obsługowe procesu czyszczenia są żółte.
- Elementy obsługowe konserwacji i serwisu są jasnoszare.

## Montaż

### Mocowanie kołpaków

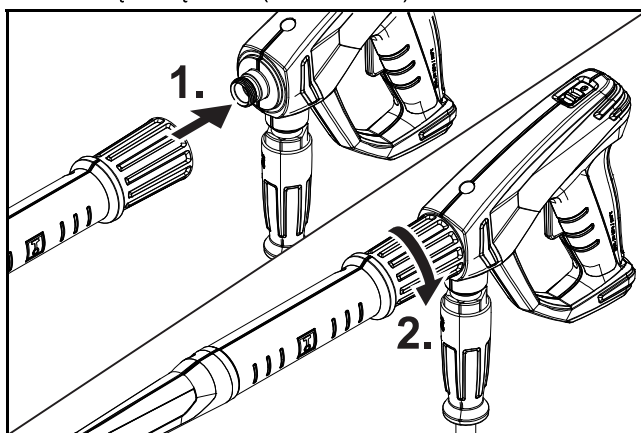
- Zamocować kołpaki

### Montaż akcesoriów

#### Wskazówka

System EASY!Lock szybko i pewnie łączy podzespoły dzięki szybkozłączce gwintowanej i wykonaniu tylko jednego obrotu.

1. Umieścić dyszę wysokociśnieniową na lancy oznaczeniem do góry.
2. Dokręcić ręcznie dyszę wysokociśnieniową (EASY!Lock).
3. Podłączyć lancę do pistoletu wysokociśnieniowego i dokręcić ręcznie (EASY!Lock).



4. Poluzować element odblokowujący pałaka przesuwnego.
5. Wyciągnąć pałak przesuwny do pozycji krańcowej. W przypadku urządzeń bez bębna do zwijania węża:
6. Podłączyć wąż wysokociśnieniowy do pistoletu wysokociśnieniowego i przyłącza wysokiego ciśnienia urządzenia, a następnie dokręcić ręcznie (EASY!Lock).

W przypadku urządzeń z bębnem do zwijania węża:

7. Rozłożyć wąż wysokociśnieniowy na podłodze w taki sposób, aby nie był poskręcany.



8. Korbę włożyć i unieruchomić w bębnie do zwijania węża.
9. Kręcić korbą zgodnie z ruchem wskazówek zegara, nawijając przy tym wąż wysokociśnieniowy równomiernie na bęben.
10. Podłączyć wąż wysokociśnieniowy do pistoletu wysokociśnieniowego i dokręcić ręcznie (EASY!Lock).

## Przyłącze elektryczne

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Brak odłączenia od sieci

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym  
Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej za pomocą wtyczki. Zabrania się używania nierozdzielonego połączenia z siecią elektryczną. Wtyczka służy do odłączania od sieci elektrycznej.

1. Odwinąć kabel sieciowy i położyć na podłodze.
2. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

## Przyłącze wody

### Podłączenie do instalacji wodnej

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Cofanie się zanieczyszczonej wody do sieci wodociągowej

Niebezpieczeństwo dla zdrowia

Przestrzegać przepisów przedsiębiorstwa wodociągowego. Zgodnie z obowiązującymi przepisami urządzenie nigdy nie może być używane bez odłącznika systemowego od sieci wodociągowej. Stosować odpowiedni odłącznik systemowy firmy KÄRCHER lub alternatywnie odłącznik systemowy zgodny z EN 12729, typ BA. Woda, która przepłynęła przez odłącznik systemowy, jest uznawana za nienadającą się do spożycia. Oddzielacz systemowy należy zawsze podłączyć na dopływie wody, nigdy nie bezpośrednio na przyłączy wody urządzenia.

1. Sprawdzić ciśnienie, temperaturę i ilość wody na dopływie (patrz rozdział Dane techniczne).
2. Połączyć oddzielacz systemowy i przyłącze wody urządzenia za pomocą węża doprowadzającego wodę (wymaganie dotyczące węża doprowadzającego wodę patrz rozdział Dane techniczne).
3. Otworzyć dopływ wody.

### Zasysanie wody ze zbiornika

1. Przykręcić wąż ssący z filtrem do przyłącza wody (numer katalogowy patrz rozdział Dane techniczne).
2. Odpowietrzyć urządzenie (patrz rozdział Odpowietrzanie urządzenia).

### Odpowietrzanie urządzenia

1. Odkręcić dyszę wysokociśnieniową od lancy.
2. Włączyć urządzenie i poczekać, aż woda będzie wydostawać się bez pęcherzyków.
3. W razie problemów z odpowietrzaniem włączyć urządzenie na 10 sekund, a następnie wyłączyć. Kilkakrotnie powtórzyć proces.
4. Wyłączyć urządzenie.
5. Przykręcić dyszę wysokociśnieniową do lancy.

## Obsługa

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Strumień wody pod wysokim ciśnieniem

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Nigdy nie mocować dźwigni spustowej i zabezpieczającej w pozycji uruchomionej.

Nie używać pistoletu wysokociśnieniowego, jeśli dźwignia zabezpieczająca jest uszkodzona.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu przesunąć zaczep zabezpieczający na pistolecie wysokociśnieniowym do przodu.

Trzymać pistolet wysokociśnieniowy i lancę obiema rękami.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Uszkodzenia urządzenia i akcesoriów, uszkodzenia dopływów i przyłączy

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Przyrząd może być obsługiwany tylko gdy jest w pełni funkcjonalny.

### Otwieranie/zamykanie pistoletu wysokociśnieniowego

1. Nacisnąć dźwignię zabezpieczającą i spustową. Pistolet wysokociśnieniowy zostanie otworzony.
2. Puścić dźwignię zabezpieczającą i spustową. Pistolet wysokociśnieniowy zostanie zamknięty.

### Praca z wysokim ciśnieniem

Urządzenie można eksploatować w pozycji stojącej lub leżącej.

#### Wskazówka

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik ciśnieniowy. Silnik działa tylko wtedy, gdy pistolet wysokociśnieniowy jest otwarty.

1. W przypadku urządzeń z bębniem do zwijania węża: Całkowicie odwinąć wąż wysokociśnieniowy z bębna.
2. Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I/ON”.
3. Przesunąć zaczep zabezpieczający pistoletu wysokociśnieniowego do tyłu. Pistolet wysokociśnieniowy zostanie odblokowany.
4. Otworzyć pistolet wysokociśnieniowy.

### Wybór rodzaju strumienia

1. Zamknąć pistolet wysokociśnieniowy.
2. Obrócić obudowę dyszy do momentu aż wybrany symbol pokryje się z oznaczeniem.

|                                                                                     |                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Okrągły strumień pod wysokim ciśnieniem (0°) w przypadku szczególnie silnych zabrudzeń                              |
|  | Płaski strumień pod niskim ciśnieniem (CHEM) do pracy ze środkiem czyszczącym lub czyszczenia pod niskim ciśnieniem |
|  | Płaski strumień pod wysokim ciśnieniem (25°) w przypadku zabrudzeń dużych powierzchni                               |

### Praca ze środkiem czyszczącym

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Utrzymujące się wysokie ciśnienie w urządzeniu

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Wyłączyć urządzenie przed wymianą dyszy.

Uruchomić pistolet wysokociśnieniowy i poczekać aż w urządzeniu nie będzie ciśnienia.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Niewłaściwa obsługa środków czyszczących

Niebezpieczeństwo dla zdrowia

Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zamieszczonych na środkach czyszczących.

#### UWAGA

#### Nieodpowiednie środki czyszczące

Uszkodzenie urządzenia i czyszczonych obiektów

Stosować wyłącznie środki czyszczące autoryzowane przez firmę KÄRCHER.

Przestrzegać zaleceń dotyczących dozowania i wskazówek dołączonych do środka czyszczącego.

Aby zminimalizować zanieczyszczenie środowiska, oszczędnie używać środki czyszczące.

#### **Wskazówka**

Środki czyszczące KÄRCHER gwarantują niezakłóconą pracę urządzenia. Prosimy o zaczerpnięcie porady oraz zamówienie naszego katalogu lub broszury z informacjami o naszych środkach czyszczących.

1. Wyjąć wąż ssawny środka czyszczącego.
2. Ustawić ilość pobieranego roztworu środka czyszczącego na filtrze środka czyszczącego.
3. Zawiesić wąż ssawny środka czyszczącego w pojemniku ze środkiem czyszczącym.
4. Ustawić dyszę w pozycji „CHEM”.
5. Uruchomić myjkę wysokociśnieniową.

#### **Zalecana metoda czyszczenia**

1. Cienko spryskać suchą powierzchnię środkiem czyszczącym i pozostawić na pewien czas (ale nie do wyschnięcia).
2. Spłukać rozpuszczony brud strumieniem wysokociśnieniowym.

#### **Po zakończeniu pracy ze środkiem czyszczącym**

1. Ustawić pobieraną ilość na filtrze środka czyszczącego na maksymalną.
2. Uruchomić urządzenie i przepłukać do czysta przez jedną minutę.

#### **Przerwanie pracy**

1. Zamknąć pistolet wysokociśnieniowy. Urządzenie wyłącza się.
2. Przesunąć zaczep zabezpieczający do przodu. Pistolet wysokociśnieniowy zostanie zablokowany.

#### **Kontynuowanie pracy**

1. Przesunąć zaczep zabezpieczający do tyłu. Pistolet wysokociśnieniowy zostanie odblokowany.
2. Otworzyć pistolet wysokociśnieniowy. Urządzenie włącza się.

#### **Zakończenie pracy**

1. Zamknąć dopływ wody.
2. Otworzyć pistolet wysokociśnieniowy.
3. Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I/ON” i włączyć urządzenie na 5-10 sekund.
4. Zamknąć pistolet wysokociśnieniowy.
5. Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0/OFF”.
6. Wtyczkę wyjmować z gniazda sieciowego tylko suchymi rękami.
7. Usunąć dopływ wody.
8. Otworzyć pistolet wysokociśnieniowy i poczekać aż w urządzeniu nie będzie ciśnienia.
9. Przesunąć zaczep zabezpieczający do przodu. Pistolet wysokociśnieniowy zostanie zablokowany.

### **Transport**

#### **⚠ OSTROŻNIE**

##### **Nieuwzględnianie masy urządzenia**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia. Podczas transportu i składowania uwzględnić masę urządzenia.

#### **UWAGA**

##### **Nieprawidłowy transport**

Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Zabezpieczyć dźwignię spustową pistoletu wysokociśnieniowego przed uszkodzeniami.

- Transport urządzenia pojazdem: Zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

- Transport urządzenia na dłuższych odcinkach: Ciągnąć urządzenie za sobą, trzymając za pałąk przesuwny.
- Transport urządzenia na schodach: Wciągać urządzenie stopień po stopniu. Płozy chronią obudowę przed uszkodzeniem.
- Noszenie urządzenia: Urządzenie nosić za uchwyty.

#### **Uchwyt transportowy do oczyszczacza powierzchniowego**

1. Nałożyć króciec przyłączeniowy oczyszczacza powierzchniowego na uchwyt transportowy myjki wysokociśnieniowej.
2. Nakręcić nakrętkę kołpakową o około 1 obrót.

#### **Transport za pomocą żurawia**

#### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

##### **Nieprawidłowy transport za pomocą żurawia**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek spadającego urządzenia lub spadających przedmiotów. Przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

Urządzenie może być transportowane za pomocą żurawia tylko przez osoby przeszkolone w obsłudze żurawia.

Przed każdym transportem za pomocą żurawia sprawdzić dźwignię pod kątem uszkodzeń.

Przed każdym transportem za pomocą żurawia sprawdzić uchwyt pod kątem uszkodzeń.

Urządzenie podnosić jedynie za uchwyt.

Nie stosować zawiesi łańcuchowych.

Zabezpieczyć urządzenie podnoszące przed przypadkowych odłączeniem ładunku.

Przed transportem za pomocą żurawia odłączyć łańcę z pistoletem wysokociśnieniowym, dyszę, oczyszczacz powierzchniowy i inne luźne przedmioty.

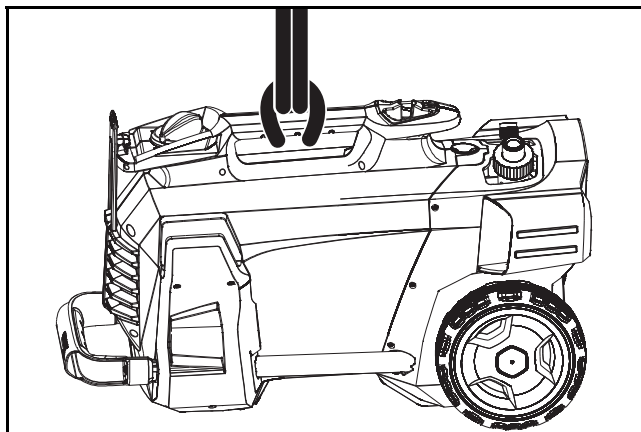
Podczas podnoszenia nie transportować na urządzeniu żadnych przedmiotów.

Nie należy stać pod ładunkiem.

Dopilnować, aby nikt nie znalazł się w strefie niebezpieczeństwa żurawia.

Nigdy nie pozostawiać podwieszonego na żurawiu urządzenia bez nadzoru.

1. Zamocować sprzęt do podnoszenia do uchwytu urządzenia.



### **Składowanie**

#### **⚠ OSTROŻNIE**

##### **Nieuwzględnianie masy urządzenia**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia. Podczas transportu i składowania uwzględnić masę urządzenia.

Urządzenie składować tylko w pomieszczeniach wewnętrznych.

## Magazynowanie urządzenia

1. Umieścić lancę z pistoletem wysokociśnieniowym w uchwycie dyszy i zablokować uchwyt lancy.
  2. Zwinąć kabel sieciowy i powiesić na uchwycie kabla.
  3. Przymocować wtyczkę za pomocą klipsa.
- W przypadku urządzeń z bębnem do zwijania węża:
4. Nawinąć wąż wysokociśnieniowy na bęben do zwijania węża i przełożyć uchwyt korby.
- W przypadku urządzeń bez bębna do zwijania węża:
5. Przechowywanie węża wysokociśnieniowego:
    - a Zwinąć wąż wysokociśnieniowy.
    - b Przewiesić wąż wysokociśnieniowy przez podstawkę węża.
    - c Zabezpieczyć wąż wysokociśnieniowy taśmą gumową.
  6. Nacisnąć element odblokowujący pałąka przesuwanego i wsunąć pałąk przesuwany.

## Ochrona przeciwmrozowa

### UWAGA

#### Mróz

Zniszczenie urządzenia przez marznącą wodę  
Całkowicie opróżnić urządzenie z wody.  
Urządzenie należy przechowywać w miejscu nienarażonym na działanie mrozu.  
Jeżeli przechowywanie w miejscu nienarażonym na działanie mrozu jest niemożliwe:

1. Spuścić wodę.
2. Przepompować przez urządzenie dostępny w handlu środek przeciwdziałający zamarzaniu.

#### Wskazówka

Zastosować dostępny w handlu środek przeciwdziałający zamarzaniu na bazie glikolu przeznaczony do pojazdów mechanicznych. Postępować zgodnie ze wskazówkami udostępnionymi przez producenta środka przeciwdziałającego zamarzaniu.

3. Włączyć urządzenie na maksymalnie 1 minutę, aby pompa i przewody zostały opróżnione.

## Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Niezamierzone włączenie się urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, porażenia prądem

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową.

#### Wskazówka

Zużyty olej może być utylizowany tylko w przewidzianych miejscach składowania. Składować zużyty olej we wskazanych miejscach. Zanieczyszczanie środowiska zużytym olejem podlega karze.

## Przegląd bezpieczeństwa / umowa serwisowa

Można umówić się na regularne przeglądy bezpieczeństwa z lokalnym przedstawicielem handlowym lub zawrzeć z nim umowę serwisową. Prosimy zasięgnąć porady.

## Terminy konserwacji

### Przed każdą eksploatacją

- Sprawdzić, czy kabel sieciowy nie jest uszkodzony. Uszkodzony kabel powinien zostać niezwłocznie wymieniony przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego elektryka.
- Sprawdzić wąż wysokociśnieniowy pod kątem uszkodzeń.

Niezwłocznie wymienić uszkodzony wąż wysokociśnieniowy.

- Sprawdzić szczelność urządzenia.  
Dopuszczalny wyciek wody to 3 krople na minutę. W razie stwierdzenia większego wycieku należy zawiadomić serwis.

## Raz na tydzień

- Wyczyścić sitko na przyłączy wody (patrz rozdział Czyszczenie sitka na przyłączy wody).
- Wyczyścić filtr węża ssawnego środka czyszczącego.

## Co 500 roboczogodzin, co najmniej raz w roku

- Zlecić konserwację urządzenia serwisowi.

## Prace konserwacyjne

### Czyszczenie sitka na przyłączy wody

1. Odkręcić nakrętkę kołpakową.
2. Zdjąć króciec węża.
3. Wyjąć sitko.
4. Wyczyścić i opłukać sitko.
5. Włożyć sitko.

#### Wskazówka

Sześciokątny króciec węża przygotować do podłączenia w urządzeniu.

6. Zamontować króciec węża i dokręcić za pomocą nakrętki łączącej.

## Usuwanie usterek

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Niezamierzone włączenie się urządzenia, dotknięcie części przewodzącej prąd

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, porażenia prądem

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac z urządzeniem, wyłączyć urządzenie.

Odłączyć wtyczkę sieciową.

Kontrolę i prace przy podzespołach elektrycznych powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane. W razie usterek, które nie zostały opisane w tym rozdziale, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

#### Nie można uruchomić urządzenia

1. Sprawdzić, czy kabel sieciowy nie jest uszkodzony.
2. Sprawdzić napięcie sieciowe.
3. Gdy urządzenie jest przegrzane:
  - a Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0/OFF”.
  - b Pozwolić na przynajmniej 15-minutowe wychłodzenie urządzenia.
  - c Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „I/ON”.
4. W przypadku awarii elektrycznej zawiadomić serwis.

#### Urządzenie nie osiąga odpowiedniego ciśnienia

1. Ustawić wysokie ciśnienie w dyszy.
2. Odpowietrzyć urządzenie (patrz rozdział Odpowietrzanie urządzenia).
3. Wyczyścić sitko na przyłączy wody (patrz rozdział Czyszczenie sitka na przyłączy wody).
4. Sprawdzić ilość doprowadzanej wody (wymagana ilość patrz rozdział Dane techniczne).
5. Wyczyścić ewentualnie wymienić dyszę.
6. W razie konieczności skontaktować się z serwisem.

#### Pompa jest nieszczelna.

Dopuszczalny wyciek wody to 3 krople na minutę.

- W razie stwierdzenia większej nieszczelności należy zlecić kontrolę serwisowi.

#### Silne vibracje pompy

1. Sprawdzić szczelność dopływu wody.



2. Sprawdzić szczelność przewodu ssawnego środka czyszczącego.
3. Ustawić pobieraną ilość na filtrze środka czyszczącego na minimalną.
4. Odpowietrzyć urządzenie (patrz rozdział Odpowietrzanie urządzenia).
5. W razie konieczności skontaktować się z serwisem.

#### Za małe stężenie środka czyszczącego

1. Ustawić dyszę w pozycji „CHEM”.
2. Zwiększyć ilość pobieranego roztworu na filtrze środka czyszczącego.
3. Sprawdzić/wyczyścić wąż ssawny środka czyszczącego z filtrem.
4. W razie konieczności skontaktować się z serwisem.

### Dane techniczne

|                                                   |                  | HD 5/11<br>C | HD 5/12<br>C | HD 5/12<br>HD 5/<br>12 CX | HD 5/12<br>C HD 5/<br>12 CX | HD 5/12<br>C HD 5/<br>12 CX | HD 5/12<br>C HD 5/<br>12 CX | HD 5/12<br>C | HD 5/12<br>C |
|---------------------------------------------------|------------------|--------------|--------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------|--------------|
| <b>Warianty krajowe</b>                           |                  |              |              |                           |                             |                             |                             |              |              |
| Kraj                                              |                  | AU           | EU           | GB                        | CH                          | AU                          | KAP                         | SA           |              |
| <b>Przyłącze elektryczne</b>                      |                  |              |              |                           |                             |                             |                             |              |              |
| Napięcie                                          | V                | 240          | 230          | 230-240                   | 230                         | 240                         | 220                         | 220          |              |
| Faza                                              | ~                | 1            | 1            | 1                         | 1                           | 1                           | 1                           | 1            |              |
| Częstotliwość                                     | Hz               | 50           | 50           | 50                        | 50                          | 50                          | 60                          | 60           |              |
| Moc przyłącza                                     | kW               | 2,1          | 2,5          | 2,5                       | 2,2                         | 2,2                         | 2,4                         | 2,4          |              |
| Stopień ochrony                                   |                  | IPX5         | IPX5         | IPX5                      | IPX5                        | IPX5                        | IPX5                        | IPX5         |              |
| Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny)                   | A                | 10           | 16           | 13                        | 10                          | 10                          | 15                          | 13           |              |
| Przedłużacz 30 m                                  | mm <sup>2</sup>  | 2,5          | 2,5          | 2,5                       | 2,5                         | 2,5                         | 2,5                         | 2,5          |              |
| <b>Przyłącze wody</b>                             |                  |              |              |                           |                             |                             |                             |              |              |
| Ciśnienie dopływu (maks.)                         | MPa              | 1            | 1            | 1                         | 1                           | 1                           | 1                           | 1            |              |
| Temperatura dopływu (maks.)                       | ° C              | 60           | 60           | 60                        | 60                          | 60                          | 60                          | 60           |              |
| Ilość dopływu (min.)                              | l/min            | 12           | 12           | 12                        | 12                          | 12                          | 12                          | 12           |              |
| Wysokość zasysania (maks.)                        | m                | 0,5          | 0,5          | 0,5                       | 0,5                         | 0,5                         | 0,5                         | 0,5          |              |
| Minimalna długość węża doprowadzającego wodę      | m                | 7,5          | 7,5          | 7,5                       | 7,5                         | 7,5                         | 7,5                         | 7,5          |              |
| Minimalna średnica węża doprowadzającego wodę     | in               | 1/2          | 1/2          | 1/2                       | 1/2                         | 1/2                         | 1/2                         | 1/2          |              |
| Numer katalogowy węża ssącego z filtrem           |                  | 4.440-238.0  | 4.440-238.0  | 4.440-238.0               | 4.440-238.0                 | 4.440-238.0                 | 4.440-238.0                 | 4.440-238.0  |              |
| <b>Wydajność urządzenia</b>                       |                  |              |              |                           |                             |                             |                             |              |              |
| Wielkość dyszy standardowej                       |                  | 038          | 035          | 035                       | 038                         | 038                         | 036                         | 036          |              |
| Ciśnienie robocze                                 | MPa              | 11           | 12           | 12                        | 11,5                        | 11,5                        | 12                          | 12           |              |
| Nadciśnienie robocze (maks.)                      | MPa              | 17,1         | 17,5         | 17,5                      | 17,1                        | 17,1                        | 18                          | 18           |              |
| Ilość pobieranej wody                             | l/min            | 8,3          | 8,3          | 8,3                       | 8,3                         | 8,3                         | 8,3                         | 8,3          |              |
| Ilość pobieranego środka czyszczącego             | l/h              | 0-25         | 0-25         | 0-25                      | 0-25                        | 0-25                        | 0-25                        | 0-25         |              |
| Odrzut pistoletu wysokociśnieniowego              | N                | 21,3         | 21,3         | 21,3                      | 21,3                        | 21,3                        | 21,3                        | 21,3         |              |
| <b>Wymiary i masa</b>                             |                  |              |              |                           |                             |                             |                             |              |              |
| Typowy ciężar roboczy (CX)                        | kg               | 24,2 (-)     | 23,7 (26)    | 23,7 (26)                 | 23,7 (26)                   | 24,2 (26,4)                 | 25,2 (-)                    | 25,2 (-)     |              |
| Długość                                           | mm               | 380          | 380          | 380                       | 380                         | 380                         | 380                         | 380          |              |
| Szerokość (CX)                                    | mm               | 360 (-)      | 360 (370)    | 360 (370)                 | 360 (370)                   | 360 (370)                   | 360 (-)                     | 360 (-)      |              |
| Wysokość                                          | mm               | 930          | 930          | 930                       | 930                         | 930                         | 930                         | 930          |              |
| <b>Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79</b> |                  |              |              |                           |                             |                             |                             |              |              |
| Organia przenoszone przez kończy-ny górne         | m/s <sup>2</sup> | 3,6          | 3,6          | 3,6                       | 3,6                         | 3,6                         | 4,2                         | 4,2          |              |
| Niepewność pomiaru K                              | m/s <sup>2</sup> | 0,9          | 0,9          | 0,9                       | 0,9                         | 0,9                         | 0,9                         | 0,9          |              |

|                                                                     |                  | HD 5/11<br>C                | HD 5/12<br>C HD 5/<br>12 CX | HD 5/12<br>C HD 5/<br>12 CX | HD 5/12<br>C HD 5/<br>12 CX | HD 5/12<br>C HD 5/<br>12 CX | HD 5/12<br>C | HD 5/12<br>C                |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------|-----------------------------|
| Poziom ciśnienie akustycznego $L_{pA}$ (CX)                         | dB(A)            | 72 (-)                      | 72 (75)                     | 72 (75)                     | 72 (75)                     | 72 (75)                     | 74 (-)       | 74 (-)                      |
| Niepewność pomiaru $K_{pA}$                                         | dB(A)            | 3                           | 3                           | 3                           | 3                           | 3                           | 3            | 3                           |
| Poziom mocy akustycznej $L_{WA}$ + niepewność pomiaru $K_{WA}$ (CX) | dB(A)            | 88 (-)                      | 88 (92)                     | 88 (92)                     | 88 (92)                     | 88 (92)                     | 90 (-)       | 90 (-)                      |
|                                                                     |                  | HD 5/13<br>C HD 5/<br>13 CX | HD 5/15<br>C HD 5/<br>15 CX | HD 5/17<br>C HD 5/<br>17 CX | HD 5/17<br>C HD 5/<br>17 CX | HD 6/13<br>C HD 6/<br>13 CX | HD 6/13<br>C | HD 6/13<br>C HD 6/<br>13 CX |
| <b>Warianty krajowe</b>                                             |                  |                             |                             |                             |                             |                             |              |                             |
| Kraj                                                                |                  | EU                          | EU                          | EU                          | KAP                         | EU                          | AR           | GB                          |
| <b>Przyłącze elektryczne</b>                                        |                  |                             |                             |                             |                             |                             |              |                             |
| Napięcie                                                            | V                | 230                         | 230                         | 230                         | 220                         | 230                         | 220          | 230-240                     |
| Faza                                                                | ~                | 1                           | 1                           | 1                           | 1                           | 1                           | 1            | 1                           |
| Częstotliwość                                                       | Hz               | 50                          | 50                          | 50                          | 60                          | 50                          | 50           | 50                          |
| Moc przyłącza                                                       | kW               | 2,6                         | 2,8                         | 3,0                         | 3,0                         | 2,9                         | 2,9          | 2,9                         |
| Stopień ochrony                                                     |                  | IPX5                        | IPX5                        | IPX5                        | IPX5                        | IPX5                        | IPX5         | IPX5                        |
| Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny)                                     | A                | 16                          | 16                          | 16                          | 15                          | 16                          | 16           | 13                          |
| Przedłużacz 30 m                                                    | mm <sup>2</sup>  | 2,5                         | 2,5                         | 2,5                         | 2,5                         | 2,5                         | 2,5          | 2,5                         |
| <b>Przyłącze wody</b>                                               |                  |                             |                             |                             |                             |                             |              |                             |
| Ciśnienie dopływu (maks.)                                           | MPa              | 1                           | 1                           | 1                           | 1                           | 1                           | 1            | 1                           |
| Temperatura dopływu (maks.)                                         | ° C              | 60                          | 60                          | 60                          | 60                          | 60                          | 60           | 60                          |
| Ilość dopływu (min.)                                                | l/min            | 12                          | 12                          | 12                          | 12                          | 13                          | 13           | 13                          |
| Wysokość zasysania (maks.)                                          | m                | 0,5                         | 0,5                         | 0,5                         | 0,5                         | 0,5                         | 0,5          | 0,5                         |
| Minimalna długość węża doprowadzającego wodę                        | m                | 7,5                         | 7,5                         | 7,5                         | 7,5                         | 7,5                         | 7,5          | 7,5                         |
| Minimalna średnica węża doprowadzającego wodę                       | in               | 1/2                         | 1/2                         | 1/2                         | 1/2                         | 1/2                         | 1/2          | 1/2                         |
| Numer katalogowy węża ssącego z filtrem                             |                  | 4.440-238.0                 | 4.440-238.0                 | 4.440-238.0                 | 4.440-238.0                 | 4.440-238.0                 | 4.440-238.0  | 4.440-238.0                 |
| <b>Wydajność urządzenia</b>                                         |                  |                             |                             |                             |                             |                             |              |                             |
| Wielkość dyszy standardowej                                         |                  | 034                         | 032                         | 027                         | 030                         | 038                         | 038          | 038                         |
| Ciśnienie robocze                                                   | MPa              | 13                          | 15                          | 17                          | 16,5                        | 13                          | 13           | 13                          |
| Nadciśnienie robocze (maks.)                                        | MPa              | 17,5                        | 20                          | 20                          | 20                          | 19                          | 19           | 19                          |
| Ilość pobieranej wody                                               | l/min            | 8,3                         | 8,3                         | 8,1                         | 8,0                         | 9,8                         | 9,8          | 9,8                         |
| Ilość pobieranego środka czyszczącego                               | l/h              | 0-25                        | 0-25                        | 0-25                        | 0-25                        | 0-25                        | 0-25         | 0-25                        |
| Odrzut pistoletu wysokociśnieniowego                                | N                | 22,2                        | 23,8                        | 25,4                        | 25,4                        | 26,6                        | 26,6         | 26,6                        |
| <b>Wymiary i masa</b>                                               |                  |                             |                             |                             |                             |                             |              |                             |
| Typowy ciężar roboczy (CX)                                          | kg               | 23,7<br>(26)                | 25,2<br>(27,5)              | 25,2<br>(27,5)              | 25,2<br>(27,5)              | 25,2<br>(27,5)              | 25,2 (-)     | 25,2<br>(27,5)              |
| Długość                                                             | mm               | 380                         | 380                         | 380                         | 380                         | 380                         | 380          | 380                         |
| Szerokość (CX)                                                      | mm               | 360<br>(370)                | 360<br>(370)                | 360<br>(370)                | 360<br>(370)                | 360<br>(370)                | 360 (-)      | 360<br>(370)                |
| Wysokość                                                            | mm               | 930                         | 930                         | 930                         | 930                         | 930                         | 930          | 930                         |
| <b>Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79</b>                   |                  |                             |                             |                             |                             |                             |              |                             |
| Drgania przenoszone przez kończy-ny górne                           | m/s <sup>2</sup> | 3,6                         | 2,4                         | 2,4                         | 2,4                         | 4,1                         | 4,1          | 4,1                         |
| Niepewność pomiaru K                                                | m/s <sup>2</sup> | 0,9                         | 0,7                         | 0,7                         | 0,7                         | 0,9                         | 0,9          | 0,9                         |

|                                                                     |       | HD 5/13<br>C HD 5/<br>13 CX | HD 5/15<br>C HD 5/<br>15 CX | HD 5/17<br>C HD 5/<br>17 CX | HD 5/17<br>C HD 5/<br>17 CX | HD 6/13<br>C HD 6/<br>13 CX | HD 6/13<br>C | HD 6/13<br>C HD 6/<br>13 CX |
|---------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------|-----------------------------|
| Poziom ciśnienie akustycznego $L_{pA}$ (CX)                         | dB(A) | 72 (75)                     | 72 (74)                     | 72 (75)                     | 75 (75)                     | 72 (75)                     | 72 (-)       | 72 (75)                     |
| Niepewność pomiaru $K_{pA}$                                         | dB(A) | 3                           | 3                           | 3                           | 3                           | 3                           | 3            | 3                           |
| Poziom mocy akustycznej $L_{WA}$ + niepewność pomiaru $K_{WA}$ (CX) | dB(A) | 88 (92)                     | 88 (90)                     | 88 (92)                     | 91 (91)                     | 88 (92)                     | 88 (-)       | 88 (92)                     |

|                                                                                   |                  | HD 6/13 C   | HD 6/13 C   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|-------------|
| Warianty krajowe                                                                  |                  |             |             |
| Kraj                                                                              |                  | KAP         | SA          |
| Przylącze elektryczne                                                             |                  |             |             |
| Napięcie                                                                          | V                | 220         | 220         |
| Faza                                                                              | ~                | 1           | 1           |
| Częstotliwość                                                                     | Hz               | 60          | 60          |
| Moc przyłącza                                                                     | kW               | 2,9         | 2,8         |
| Stopień ochrony                                                                   |                  | IPX5        | IPX5        |
| Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny)                                                   | A                | 15          | 13          |
| Przedłużacz 30 m                                                                  | mm <sup>2</sup>  | 2,5         | 2,5         |
| Przylącze wody                                                                    |                  |             |             |
| Ciśnienie dopływu (maks.)                                                         | MPa              | 1           | 1           |
| Temperatura dopływu (maks.)                                                       | ° C              | 60          | 60          |
| Ilość dopływu (min.)                                                              | l/min            | 13          | 13          |
| Wysokość zasysania (maks.)                                                        | m                | 0,5         | 0,5         |
| Minimalna długość węża doprowadzającego wodę                                      | m                | 7,5         | 7,5         |
| Minimalna średnica węża doprowadzającego wodę                                     | in               | 1/2         | 1/2         |
| Numer katalogowy węża ssącego z filtrem                                           |                  | 4.440-238.0 | 4.440-238.0 |
| Wydajność urządzenia                                                              |                  |             |             |
| Wielkość dyszy standardowej                                                       |                  | 042         | 043         |
| Ciśnienie robocze                                                                 | MPa              | 13          | 12,5        |
| Nadciśnienie robocze (maks.)                                                      | MPa              | 18          | 18          |
| Ilość pobieranej wody                                                             | l/min            | 10,0        | 10,0        |
| Ilość pobieranego środka czyszczącego                                             | l/h              | 0-25        | 0-25        |
| Odrzut pistoletu wysokociśnieniowego                                              | N                | 26,6        | 26,6        |
| Wymiary i masa                                                                    |                  |             |             |
| Typowy ciężar roboczy (CX)                                                        | kg               | 25,2 (-)    | 25,2 (-)    |
| Długość                                                                           | mm               | 380         | 380         |
| Szerokość (CX)                                                                    | mm               | 360 (-)     | 360 (-)     |
| Wysokość                                                                          | mm               | 930         | 930         |
| Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79                                        |                  |             |             |
| Drgania przenoszone przez kończyny górne                                          | m/s <sup>2</sup> | 3,7         | 3,7         |
| Niepewność pomiaru K                                                              | m/s <sup>2</sup> | 0,9         | 0,9         |
| Poziom ciśnienie akustycznego L <sub>pA</sub> (CX)                                | dB(A)            | 73 (-)      | 73 (-)      |
| Niepewność pomiaru K <sub>pA</sub>                                                | dB(A)            | 3           | 3           |
| Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> + niepewność pomiaru K <sub>WA</sub> (CX) | dB(A)            | 89 (-)      | 89 (-)      |

Zmiany techniczne zastrzeżone.

## Deklaracja zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji

oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodności z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Myjki wysokociśnieniowe  
Typ: 1.520-xxx

**Obowiązujące dyrektywy WE**  
2006/42/WE (+2009/127/WE)  
2014/30/EU  
2000/14/WE

**Zastosowane normy zharmonizowane**  
EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 62233: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2008

HD 5/12 C, HD 5/12 CX, HD 5/13 C, HD 5/13 CX

EN 61000-3-11: 2000

HD 5/15 C, HD 5/15 CX, HD 5/17 C, HD 5/17 CX, HD 6/13 C, HD 6/13 CX

**Zastosowana metoda oceny zgodności**

2000/14/WE: Załącznik V

**Poziom mocy akustycznej dB(A)**

HD 5/12 C, HD 5/13 C, HD 5/15 C, HD 5/17 C, HD 6/13 C

zmierzony: 86

gwarantowany: 88

HD 5/12 CX, HD 5/13 CX, HD 5/17 CX, HD 6/13 CX

zmierzony: 89

gwarantowany: 92

HD 5/15 CX

zmierzony: 87

gwarantowany: 90

Niżej podpisane osoby działają z upoważnienia zarządu przedsiębiorstwa.

  
H. Jenner

Chief Executive Officer

  
S. Reiser

Head of Approbation

Administrator dokumentacji: S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/07/01

## Cuprins

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Indicații generale             | 146 |
| Utilizarea conform destinației | 146 |
| Protecția mediului             | 146 |
| Accesorii și piese de schimb   | 147 |
| Pachet de livrare              | 147 |
| Garanție                       | 147 |
| Indicații privind siguranța    | 147 |
| Descrierea dispozitivului      | 147 |
| Montare                        | 147 |
| Conexiune electrică            | 148 |
| Conectare la sursa de apă      | 148 |
| Operarea                       | 148 |
| Transport                      | 149 |
| Depozitarea                    | 150 |
| Îngrijirea și întreținerea     | 150 |
| Remediarea defecțiunilor       | 150 |
| Date tehnice                   | 151 |
| Declarația UE de conformitate  | 153 |

## Indicații generale



Citiți aceste instrucțiuni din manualul de utilizare original înainte de prima utilizare a aparatului și instrucțiunile de siguranță anexate. Respectați aceste instrucțiuni. Păstrați aceste manuale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

## Utilizarea conform destinației

Utilizați acest aparat de curățat cu înaltă presiune exclusiv pentru următoarele lucrări:

- Curățare cu jetul de apă de presiune joasă și soluție de curățat (de exemplu, pentru mașini, autovehicule, construcții, utilaje)
- Curățare cu jetul de apă de înaltă presiune fără soluție de curățat (de exemplu, pentru fațade, terase, aparate de grădinarit)

Pentru murdăria greu de îndepărtat, vă recomandăm ca un accesoriu special o duză rotativă.

La varianta „Plus”, pachetul de livrare include o duză rotativă.

## Valori limită pentru alimentarea cu apă

### ATENȚIE

#### Apă murdară

Uzură prematură sau depuneri în aparat

Alimentați aparatul numai cu apă curată sau cu apă reciclată, care nu depășește valorile limită.

Pentru alimentarea cu apă, se aplică următoarele valori limită:

- Valoare pH: 6,5-9,5
- Conductivitate electrică: Conductivitate apă curată + 1.200 µS/cm, conductivitate maximă 2.000 µS/cm
- Substanțe sedimentabile (volum probă 1 l, perioadă de decantare 30 minute): < 0,5 mg/l
- Substanțe filtrabile: < 50 mg/l, fără substanțe abrazive
- Hidrocarburi: < 20 mg/l
- Cloruri: < 300 mg/l
- Sulfați: < 240 mg/l
- Calciu: < 200 mg/l
- Duretată totală: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO<sub>3</sub>/l)
- Fier: < 0,5 mg/l
- Mangan: < 0,05 mg/l
- Cupru: < 2 mg/l
- Clor activ: < 0,3 mg/l
- Fără mirosuri neplăcute

## Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele în mod ecologic.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau al eliminării necorespunzătoare, pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea oamenilor și pentru mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate la gunoierul menajer.

**Observații referitoare la materialele conținute (REACH)**

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)